

*For PEACE in the World,
among YOUNG PEOPLE of
different Countries,
through CULTURE - Meeting,
Getting Acquainted,
Understanding each other to
develop Friendship among Peoples*



MANIFESTO

FONDAZIONE ROMUALDO DEL BIANCO

- CHINES VERSION-

*For PEACE in the World,
among YOUNG PEOPLE of
different Countries,
through CULTURE - Meeting,
Getting Acquainted,
Understanding each other to
develop Friendship among Peoples*



罗穆尔多·德·比安科的基金会宣言 通过独特的探索和研究重新发现社会价值

一. 罗穆尔多·德·比安科的基金会的宗旨

位于意大利佛罗伦萨的罗穆尔多·德·比安科基金会，为来自世界各国的年轻人组织交流活动，以增加他们之间的理解和友谊，进而为世界的和平发展做出贡献。

二. 前言

1. 承担社会义务的生命

我们认为生命承担着延续人类交流的义务。因此，在目前各国开放、移民增多这样一个新的历史时期，我们为世界各国人们的交流提供一个互相了解的机会。

2. 自由和价值

在经历了长期的非民主政治的统治后，人们开始享受思想的自由、选举的自由和宗教的自由。开放提高了人们生活的质量，也使他们更具有自我意识和自信心。但在进步的同时，他们也许正在失去另外的东西。

3. 利己主义和享乐主义

如果一些东西很容易得到，那么就可能会忽视给予者所包含其中的深情厚意，因为不懂得珍惜，就会产生“用后即弃”的恶果，导致道德的败坏。

4. 技术和交流 个人主义和孤独

技术的发展提供了交流的便利，但也增加了人们的孤独感。

5. 人的价值

技术社会潜藏着失去人类价值的危险。什么才是文化和社会的真正发展和进步？我们正在滥用资源和破坏环境，而没有考虑持续的发展。生活在专制统治下的人们会试图保护自己的利益，他们因此是否也失去了人本身的一些价值？

因此，如果这些生活在专制统治下的人们获得了个人的价值，那么，是否会帮助一直生活在自由国家的人们重新发现人的价值？

*For PEACE in the World,
among YOUNG PEOPLE of
different Countries,
through CULTURE - Meeting,
Getting Acquainted,
Understanding each other to
develop Friendship among Peoples*



三. 历史财富和国际化

文化财富可以成为有利的交流资源并为我们创造交流的机会,所以旅游将成为传播和平的重要方式。但传统意义上的旅游只是一种个人行为,因为一般旅游者不会和观光地的人们互相交流。

传统的旅游方式和 20 世纪后半叶的快速旅游不仅是一种利己主义的行为,也促使了利己主义的发展。历史悠久的城市为了吸引观光客会改变自己的面貌,但这只是为了经济的利益。旅游者只是匆匆的过客,他们并没有与当地的人们交流和产生友谊。在这种情况下,任何语言和微笑都只局限于为了简单的或买或卖的交易成功,就像油不会融于水中一样。

城市为旅游者服务只是为了获得经济利益,首先被考虑的是盈利。旅游是一种自发的行为,城市如果没有为此而制定出详细的计划就会产生负面影响。城市需要制定可持续发展的计划,才能使旅游有序地进行而不影响当地居民的生活,一个城市不可能无限制地接受旅游者。没有可持续发展的规划,城市的居民就不会得到旅游给城市带来的真正价值,而最终旅游也将变成影响城市的消极因素。

为了城市居民和旅游者的利益,也为了我们城市的将来,我们必须明确城市的使命和城市发展的规模。这样,我们才能避免城市成为一个大博物馆,逐渐失去了城市的生机。

2000 年 10 月 26 日在波兰克拉科夫发表的宣言明确地表明,无限制地发展旅游对城市是一个灾难。

四. 建立交流和研究组织去保护和发掘社会价值

1. 建立国际交流组织

我们认为寻找机会来增加不同国家和不同文化之间的交流是可能的,不同的文化之间既有差异也有共同的东西。

我们可以建立一个组织,使人们可以在此见面和交流,互相了解彼此的文化和它们的价值。我们应该为文化之间的差异而自豪,因为这正是一个文化的价值所在。我们希望通过这样一个组织,使人们在这里可以真正地互相理解。这种理解将成为一种财富,使世界变得更加美好。

简单地说,交流的方式有两种:

- 一种是旅游,为了个人的需要,包括商务旅游和疗养等,以及为个人享乐的观光旅游。
- 另一种是交流,是为了相互理解交流。

*For PEACE in the World,
among YOUNG PEOPLE of
different Countries,
through CULTURE - Meeting,
Getting Acquainted,
Understanding each other to
develop Friendship among Peoples*



2. 国际交流组织的活动

简单地说,通过国际交流组织,我们希望阻止当前流行的个人主义和文化理解的表面化。同时,我们也希望通过这个交流组织更好地了解我们自己。我们相信,我们的社会不仅需要旅游带来的经济资源,也需要组织一些文化交流,尤其是在 21 世纪到来之际,当拜金主义和享乐主义大肆横行的时候。金钱和权力只是一种手段而不是目的,我们希望在新世纪里存在比拥有更为重要。

这些国际交流组织的工作必须渗透到普通的人的生活之中,成为一种新的文化现象。国际交流组织所有的活动就是促成人与人之间的交流,增进人们的友谊,为世界和平做出贡献,尤其是针对不同国家的年轻人。

我们的活动充分尊重人们的自由创造。面临各种挑战,人们需要发挥自己的创造性和才能,也需要热情和责任感。

*For PEACE in the World,
among YOUNG PEOPLE of
different Countries,
through CULTURE - Meeting,
Getting Acquainted,
Understanding each other to
develop Friendship among Peoples*



五. 结语：不仅仅为了和平

我们强调生命的责任和义务，我们应该弥补我们生活中的过失，“用后即弃”的陋习与保护和发展传统文化是相抵触的。当我们主张生命具有责任和义务时，我们也对我们的历史、文化遗产和社会价值有了新的认识。

是时候了，自由民主的国家必须把为国际交流提供机会作为一项重要的任务，他们应该把国际交流作为一个社会平等发展的策略。通过研究的成果、对文化遗产的保护和复兴传统的社会价值，可以控制个人主义、利己主义的蔓延，也可以让我们享受到美好的友谊并消除人类的孤独感。